

# Hayat Uçup Gidiyor

## Rigdzin Godem

Çeviri: James Low – Aralık 2020

Türkçe Çeviri: Mustafa Mert Çelebi - 11.01.2021

### **Om Aa Hung Maha Guru Sarva Siddhi Hung**

*Bu dünya bir yanılsama*

*Bunun doğru olduğunu biliyorum.*

*Ama yine de devam ediyorum inanmaya,*

*İçyüzünü göremediğim aldanışa.*

*Izdıraplar ve onların ince alışkanlıkları,*

*Hala yakalıyorlar beni sıkıca.*

*Lütfen arzu ve özlemlerin kökünü kes*

*Kes ve beni özgürleştir.*

### **Om Aa Hung Maha Guru Sarva Siddhi Hung**

*Çürük çağların kötü edimleri,*

*Sergiliyor gelip geçici biçimlerini.*

*Feragat doğdu içimde,*

*Terk ettim beni mahzun edeni.*

*Ancak alışageldik getirdiğinden bana neşeyi,*

*Şimdi de hasret ile yaşıyorum kederi.*

*Lütfen arzu ve ihtirasın kökünü kes  
Kes ve beni özgürleştir.*

### ***Om Aa Hung Maha Guru Sarva Siddhi Hung***

*Temizlemek için aptallık, kaçınma ve arzu ızdıraplarını  
Verildi muhteşem yöntemler,  
Buda tarafından çok sayıda öğretide.  
Ancak yine de kontrolü altındayım ince alışkanlıkların  
Kendimden tutamadığım ötede.  
Lütfen tüm kötü edimlerin kökünü kes  
Kes ve beni özgürleştir.*

### ***Om Aa Hung Maha Guru Sarva Siddhi Hung***

*Dışarıdaki meseleler, içerideki meseleler ve aniden ortaya çıkan meseleler -  
Tümü bu tek kaynaktan doğuyor: İkiliğe olan kör inancım.  
Bunu biliyorum, bunu iyi biliyorum.  
Ancak yine de hala Mara'nın kapanında kısılı kalıyorum.  
Lütfen bu zihnin açıkça ortaya çıkmasına izin ver.  
Lütfen bu zihnin açıkça ortaya çıkmasına izin ver.*

### ***Om Aa Hung Maha Guru Sarva Siddhi Hung***

*Kutsa beni,  
Bu zincire vurucu ikilik inancından özgürlükle.  
Zihnimin kendisi bir yapıntı değildir,  
Doğal rahatlık ise niteliğidir gerçeğinde.  
O, Budalar tarafından yapılmamıştır,*

*Tüm iyi edimleriyle.*

*Ve batma, dağılma ve bulanıklık tarafından bağlanmamıştır,*

*Samsara'nın hapsedici pisliğinde.*

*Bu farkında mevcudiyet,*

*Parlar kendi muhteşem ışığı ile.*

*Anne - uçsuz bucaksız hakikatin,*

*Evladı ile bir araya gelip,*

*Karanlık geceye son verdiği yerde.*

*Öyleyse yanlış arkadaşlar tarafından köreltilmeden*

*Daima sevgiyle bakacağım bu iyi eve,*

*Kendi evime.*

*Böylece hızla bir araya gelecek evladı,*

*Anne hakikat ile,*

*Ve ardından hareket edeceğim tüm gücümle,*

*Yolunu kaybetmiş olanlara fayda niyetiyle.*

*Büyük bir erdem dalgası yaratarak,*

*Herkesin uyanmasını besleyen şefkatli eylem ile,*

*Tüm varlıklara fayda sağlayacağım büyüğü ve küçüğüyle.*

*Ve Samsara'nın çöküşüne sebep olacağım,*

*Gösterdiğim bu etkin güç ile.*